**[HU]**

# A Műszaki Dokumentáció 1. számú melléklete
# Szilárd tüzelésű egyedi helyiségfűtő berendezésekre vonatkozó tájékoztatási követelmények

| | |
|---|---|
| Modellazonosító jel(ek): | 04 246 37-C |
| Közvetett fűtési funkció: | Nem |
| Közvetlen hőteljesítmény: | 6.3 kW |
| Közvetett hőteljesítmény: | NPD |

| Tüzelőanyag | Előnyben részesített üzem-anyag: | Egyéb alkalmas üzem-anyagok: | $\eta_s$ [x%] | Névleges hőteljesítmény melletti kibocsátás (*) | | | | Fűtési kibocsátás minimális hőteljesítményen (*) (**) | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | PM | OGC | CO | $NO_x$ | PM | OGC | CO | $NO_x$ |
| | | | | [x] mg/Nm³ (13% $O_2$) | | | | [x] mg/Nm³ (13% $O_2$) | | | |
| Fahasábok, nedvességtartalom ≤ 25 % | Igen | Nem | 70.0 | 19 | 28 | 697 | 93 | | | | |
| Préselt fa nedvességtartalommal < 12 % | Nem | Nem | | | | | | | | | |
| Egyéb fás biomassza: fa brikettek EN ISO 17225-3 | Nem | Nem | | | | | | | | | |
| Nem fa biomassza | Nem | Nem | | | | | | | | | |
| Antracit és antracit szén | Nem | Nem | | | | | | | | | |
| Magas hőmérsékletű koksz | Nem | Nem | | | | | | | | | |
| Alacsony hőmérsékletű koksz | Nem | Nem | | | | | | | | | |
| Fekete szén | Nem | Nem | | | | | | | | | |
| Barnaszénbrikett | Nem | Nem | | | | | | | | | |
| Tőzegbrikett | Nem | Nem | | | | | | | | | |
| Fosszilis tüzelőanyag-keverék brikettek | Nem | Nem | | | | | | | | | |
| Egyéb fosszilis tüzelőanyagok | Nem | Nem | | | | | | | | | |
| Brikettek biomassza és fosszilis tüzelőanyagok keverékéből | Nem | Nem | | | | | | | | | |
| A biomassza és a fosszilis tüzelőanyagok eltérő keveréke | Nem | Nem | | | | | | | | | |



Gépi fordítás - nincs ellenőrizve.
A változatlan eredeti a dokumentum végén.

## Jellemzők kizárólag a preferált üzemanyaggal történő üzemeltetés esetén

| Részlet | Mark | Érték | Egység |
|---|---|---|---|
| **Termikus teljesítmény** | | | |
| Névleges hőteljesítmény | $P_{nom}$ | 6.3 | kW |
| Minimális hőteljesítmény (tájékoztató jellegű) | $P_{min}$ | 3.0 | kW |
| **Segéd elektromos energiafogyasztás** | | | |
| Névleges hőteljesítményen | $el_{max}$ | 0.000 | kW |
| Minimális hőteljesítményen | $el_{min}$ | 0.000 | kW |
| Minimális hőteljesítményen | $el_{SB}$ | 0.000 | kW |
| **Az állandóan égő gyújtóégő energiafogyasztása** | | | |
| Az állandóan égő gyújtóégő energiafogyasztása | $P_{pilot}$ | Nem alk. | kW |

| Részlet | Mark | Érték | Egység |
|---|---|---|---|
| **Hasznos hatásfok (eredeti állapotú nettó hőérték)** | | | |
| Hasznos hatásfok névleges hőteljesítménynél | $\eta_{th\ nom}$ | 80.3 | % |
| Hasznos hatásfok minimális hőteljesítmény mellett (tájékoztató jellegű) | $\eta_{th\ min}$ | 0.0 | % |
| **Hőteljesítmény/helyiséghőmérséklet-szabályozás típusa** | | | |
| egy szintű hőteljesítmény, szobahőmérséklet-szabályozás nélkül | | Nem | |
| két vagy több manuális fokozat, szobahőmérséklet-szabályozás nélkül | | Nem | |
| mechanikus termosztáttal a szobahőmérséklet szabályozásához | | Nem | |
| elektronikus szobahőmérséklet-szabályozással | | Nem | |
| elektronikus szobahőfok-szabályozás, napi program | | Nem | |
| elektronikus szobahőfok-szabályozás, heti program | | Nem | |
| **Egyéb vezérlési lehetőségek** | | | |
| szobahőmérséklet-szabályozás jelenlét-érzékeléssel | | Nem | |
| szobahőmérséklet-szabályozás nyitott ablak érzékeléssel | | Nem | |
| távirányítóval | | Nem | |

| | |
|---|---|
| Elérhetőségek | HAAS+SOHN Rukov, s.r.o., Nádražní 260, 407 56 Jiřetín pod Jedlovou, Csehország |

(*) PM = szálló por, OGC = szerves gáznemű vegyületek, CO = szén-monoxid, NOx = nitrogén-oxidok. (**) Csak akkor kötelező, ha F(2) vagy F(3) korrekciós tényezőt alkalmaznak.



Gépi fordítás - nincs ellenőrizve.
A változatlan eredeti a dokumentum végén.

**[CS]**

*Příloha č. 1 k Technické dokumentaci*

# Požadavky na informace týkající se lokálních topidel na tuhá paliva

| | |
|---|---|
| Identifikační značka (značky) modelu: | 04 246 37-C |
| Funkce nepřímého vytápění: | ne |
| Přímý tepelný výkon: | 6.3 kW |
| Nepřímý tepelný výkon: | NPD |

| Palivo | Preferované palivo: | Jiná vhodná paliva: | $\eta_s$ [x%] | Emise při vytápění prostorů při jmenovitém tepelném výkonu (*) | | | | Emise při vytápění prostorů při minimálním tepelném výkonu (*) (**) | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | PM | OGC | CO | $NO_x$ | PM | OGC | CO | $NO_x$ |
| | | | | [x] mg/Nm³ (13 % $O_2$) | | | | [x] mg/Nm³ (13 % $O_2$) | | | |
| Dřevěná polena s obsahem vlhkosti ≤ 25 % | ano | ne | 70.0 | 19 | 28 | 697 | 93 | | | | |
| Lisované dřevo s obsahem vlhkosti < 12 % | ne | ne | | | | | | | | | |
| Jiná dřevní biomasa: dřevěné brikety EN ISO 17225-3 | ne | ne | | | | | | | | | |
| Nedřevní biomasa | ne | ne | | | | | | | | | |
| Antracit a antracitové uhlí | ne | ne | | | | | | | | | |
| Vysokoteplotní koks | ne | ne | | | | | | | | | |
| Nízkoteplotní koks | ne | ne | | | | | | | | | |
| Černé uhlí | ne | ne | | | | | | | | | |
| Hnědouhelné brikety | ne | ne | | | | | | | | | |
| Rašelinové brikety | ne | ne | | | | | | | | | |
| Brikety ze směsi fosilních paliv | ne | ne | | | | | | | | | |
| Jiné fosilní palivo | ne | ne | | | | | | | | | |
| Brikety ze směsi biomasy a fosilních paliv | ne | ne | | | | | | | | | |
| Jiná směs biomasy a fosilních paliv | ne | ne | | | | | | | | | |

# Vlastnosti při provozu pouze s preferovaným palivem

| Údaj | Značka | Hodnota | Jednotka |
|---|---|---|---|
| **Tepelný výkon** | | | |
| Jmenovitý tepelný výkon | $P_{nom}$ | 6.3 | kW |
| Minimální tepelný výkon (orientační) | $P_{min}$ | 3.0 | kW |
| **Spotřeba pomocné elektrické energie** | | | |
| Při jmenovitém tepelném výkonu | $el_{max}$ | 0.000 | kW |
| Při minimálním tepelném výkonu | $el_{min}$ | 0.000 | kW |
| Při minimálním tepelném výkonu | $el_{SB}$ | 0.000 | kW |
| **Příkon trvale hořícího zapalovacího hořáku** | | | |
| Příkon trvale hořícího zapalovacího hořáku | $P_{pilot}$ | netýká se | kW |

| Údaj | Značka | Hodnota | Jednotka |
|---|---|---|---|
| **Užitečná účinnost (NCV v původním stavu)** | | | |
| Užitečná účinnost při jmenovitém tepelném výkonu | $\eta_{th\ nom}$ | 80.3 | % |
| Užitečná účinnost při minimálním tepelném výkonu (orientační) | $\eta_{th\ min}$ | 0.0 | % |
| **Typ výdeje tepla/regulace teploty v místnosti** | | | |
| jeden stupeň tepelného výkonu, bez regulace teploty v místnosti | | ne | |
| dva nebo více ručních stupňů, bez regulace teploty v místnosti | | ne | |
| s mechanickým termostatem pro regulaci teploty v místnosti | | ne | |
| s elektronickou regulací teploty v místnosti | | ne | |
| s elektronickou regulací teploty v místnosti a denním programem | | ne | |
| s elektronickou regulací teploty v místnosti a týdenním programem | | ne | |
| **Další možnosti regulace** | | | |
| regulace teploty v místnosti s detekcí přítomnosti osob | | ne | |
| regulace teploty v místnosti s detekcí otevřeného okna | | ne | |
| s dálkovým ovládáním | | ne | |

| | |
|---|---|
| Kontaktní údaje | HAAS+SOHN Rukov, s.r.o., Nádražní 260, 407 56 Jiřetín pod Jedlovou, Česká republika |

(*) PM = částice, OGC = plynné organické sloučeniny, CO = oxid uhelnatý, NOx = oxidy dusíku.
(**) Povinné, pouze pokud se použije korekční faktor F(2) nebo F(3).

**[SK]**

*Príloha č. 1 k Technickej dokumentácii*

# Požiadavky na informácie pre lokálne ohrievače priestoru na tuhé palivo

| | |
|---|---|
| Identifikačný (-é) kód (-y) modelu: | 04 246 37-C |
| Funkcia nepriameho vykurovania: | nie |
| Priamy tepelný výkon: | 6.3 kW |
| Nepriamy tepelný výkon: | NPD |

| Palivo | Uprednostňované | Iné vhodné palivo (palivá): | $\eta_s$ [x%] | Emisie z vykurovania priestoru pri menovitom tepelnom výkone (*) | | | | Emisie z vykurovania priestoru pri minimálnom tepelnom výkone (*) (**) | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | PM | OGC | CO | $NO_x$ | PM | OGC | CO | $NO_x$ |
| | | | | [x] mg/Nm³ (13 % $O_2$) | | | | [x] mg/Nm³ (13 % $O_2$) | | | |
| Guľatina s obsahom vlhkosti ≤ 25 % | áno | nie | 70.0 | 19 | 28 | 697 | 93 | | | | |
| Lisované drevo s obsahom vlhkosti < 12 % | nie | nie | | | | | | | | | |
| Iná drevná biomasa: drevené brikety EN ISO 17225-3 | nie | nie | | | | | | | | | |
| Nedrevná biomasa | nie | nie | | | | | | | | | |
| Antracit a suché koksové uhlie | nie | nie | | | | | | | | | |
| Hutnícky koks | nie | nie | | | | | | | | | |
| Nízkoteplotný koks | nie | nie | | | | | | | | | |
| Bitúmenové uhlie | nie | nie | | | | | | | | | |
| Lignitové brikety | nie | nie | | | | | | | | | |
| Rašelinové brikety | nie | nie | | | | | | | | | |
| Zmiešané brikety z fosílneho paliva | nie | nie | | | | | | | | | |
| Iné fosílne palivá | nie | nie | | | | | | | | | |
| Zmiešaná biomasa a brikety z fosílneho paliva | nie | nie | | | | | | | | | |
| Iná zmes biomasy a tuhého paliva | nie | nie | | | | | | | | | |

# Vlastnosti pri prevádzke iba s uprednostňovaným palivom

| Položka | Symbol | Hodnota | Jednotka |
|---|---|---|---|
| **Tepelný výkon** | | | |
| Menovitý tepelný výkon | $P_{nom}$ | 6.3 | kW |
| Minimálny tepelný výkon (orientačne) | $P_{min}$ | 3.0 | kW |
| **Vlastná spotreba elektrickej energie** | | | |
| Pri menovitom tepelnom výkone | $el_{max}$ | 0.000 | kW |
| Pri minimálnom tepelnom výkone | $el_{min}$ | 0.000 | kW |
| Pri minimálnom tepelnom výkone | $el_{SB}$ | 0.000 | kW |
| **Požiadavka na stálu spotrebu energie zapaľovacieho horáka** | | | |
| Požiadavka na spotrebu energie zapaľovacieho horáka | $P_{pilot}$ | neuvádza sa | kW |

| Položka | Symbol | Hodnota | Jednotka |
|---|---|---|---|
| **Užitočná účinnosť (na základe čistej výhrevnosti)** | | | |
| Užitočná účinnosť pri menovitom tepelnom výkone | $\eta_{th\ nom}$ | 80.3 | % |
| Užitočná účinnosť pri minimálnom tepelnom výkone (orientačne) | $\eta_{th\ min}$ | 0.0 | % |
| **Druh ovládania tepelného výkonu/izbovej teploty** | | | |
| jednoúrovňový tepelný výkon bez ovládania izbovej teploty | | nie | |
| dve alebo viac manuálnych úrovní bez ovládania izbovej teploty | | nie | |
| s ovládaním izbovej teploty mechanickým termostatom | | nie | |
| s elektronickým ovládaním izbovej teploty | | nie | |
| s elektronickým ovládaním izbovej teploty a denným časovačom | | nie | |
| s elektronickým ovládaním izbovej teploty a týždenným časovačom | | nie | |
| **Ďalšie možnosti ovládania** | | | |
| ovládanie izbovej teploty s detekciou prítomnosti | | nie | |
| ovládanie izbovej teploty s detekciou otvoreného okna | | nie | |
| s možnosťou diaľkového ovládania | | nie | |

| | |
|---|---|
| Kontaktné údaje | HAAS+SOHN Rukov, s.r.o., Nádražní 260, 407 56 Jiřetín pod Jedlovou, Česká republika |

(*) PM = tuhé častice, OGC = plynné organické zlúčeniny, CO = oxid uhoľnatý, NOx = oxidy dusíka
(**) Vyžaduje sa iba, ak sa uplatňujú korekÃné faktory F(2) alebo F(3).